

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:258722

23.09.2020-07:18

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0005
NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck Forwardi
CARRIER: SCHWEITZER GMB
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 4.854
CONTAINER ID: LB CSMagna PT B.V. & Co KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse 1
D-74632 NEUENSTEIN
DEUTSCHLANDMAGNA PT S.p.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL	-QTY	-NUMBER	CUST	MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7228797	2511063351	288	PC	S/	Ring Gear	5500043504
23.09.2020	2511063358				GETRAG Sonstige	
010	P:	4	-PALETTE	X	72 TBA-500086	
	P:	48	-LT5	X	0 TBA-500081	
	P:	4	-DECKEL	X	0 TBA-500085	
7228798	2511097250	270	PC	S/	Double Gear 2nd/Rev cpl	5500042689
23.09.2020	2511097258				GETRAG Sonstige	
010	P:	2	-PALETTE	X	135 TBA-500086	
	P:	18	-LT1	X	0 TBA-500078	
	P:	2	-DECKEL	X	0 TBA-500085	
7228799	2511071650	24	PC	S/	Speed Gear 4th cpl	5500042697
23.09.2020	2511071658				GETRAG Sonstige	
010	P:	2	-PALETTE	X	312 TBA-500086	
	P:	24	-LT2	X	0 TBA-500079	
	P:	2	-DECKEL	X	0 TBA-500085	
7228800	2511071351	360	PC	S/	Speed Gear 6th cpl	5500042700
23.09.2020	2511071358				GETRAG Sonstige	
010	P:	1	-PALETTE	X	360 TBA-500086	
	P:	12	-LT3	X	0 TBA-500080	
	P:	1	-DECKEL	X	0 TBA-500085	
7228801	2511071550	552	PC	S/	Speed Gear 7th	5500042701
23.09.2020	2511071558				GETRAG Sonstige	
010	P:	1	-PALETTE	X	552 TBA-500086	
	P:	1	-DECKEL	X	0 TBA-500085	
	P:	12	-LT3	X	0 TBA-500080	
7228802	2511142050	135	PC	S/	Speed Gear Rev cpl	5500043714
23.09.2020	2511142058				GETRAG Sonstige	
010	P:	1	-PALETTE	X	135 TBA-500086	
	P:	9	-LT1	X	0 TBA-500078	
	P:	1	-DECKEL	X	0 TBA-500085	
7228803	2511070835	504	PC	S/	Double Gear 3rd-5th/7th	5500042695
23.09.2020	2511070858				GETRAG Sonstige	
010	P:	3	-PALETTE	X	168 TBA-500086	
	P:	3	-DECKEL	X	0 TBA-500085	
	P:	21	-LT4	X	0 TBA-500080	

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

29 SEP 2020

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

weiß = Exemplar für Auftraggeber blanc = Exemplar pour commanditaire wit = Exemplar voor besteller rosa = Exemplar für Absender rose = Exemplar voor afzender blau = Exemplar für Empfänger bleu = Exemplar pour destinataire grün = Exemplar für Frachtführer vert = Exemplar pour transporteur

blanco = Exemplar per committente bianco = Exemplar per mittente bianco = Exemplar per destinatario verde = Exemplar per trasportatore

white = Copy for sender pink = Copy for sender blue = Copy for consignee green = Copy for carrier

hvid = Exemplar for ordregiver rosa = Exemplar for afsender bla = Exemplar for modtager grøn = Exemplar for befalder

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA MAGNA PT B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. D - 74632 Neuenstein	INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) Italien	16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Sped. Schweitzer
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: Modugno Land/Pays: Italien Abl.-Stelle: 14248	17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) SCHWEITZER GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: Neuenstein Land/Pays: Deutschland Datum/Date: 23.09.2020	18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés Warenbegleitschein-Nr. 258722	

6 Kennzeichen u. Nummer Marques et numéros 24-Paletten/Gefäßteile	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	10 Statistiknummer No. statistique 87084050	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 4854	12 Umfang in m³ Cubage m³
„The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination as mentioned in box 3.“ CMR						
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières	19 zu zahlen vom A payer par	20 Absender Expéditeur	21 Empfänger Destinataire			

14 Rückstellung Régularisation	15 Frachtführerangelegenheiten Prescriptions particulières	20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières
Frei Franco		
Unfrei Non Franco		
FCA Neuenstein, Incoterms 2010		
21 Ausgestellt in Établi à Neuenstein		
22 ETAG B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Straße Neuenstein		
23 SCHWEITZER GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 Ludwigsburg		
24 Empfänger Destinataire Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 Modugno (BA)		
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Références pour la détermination de la distance		
26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur		
27 Amtliches Kennzeichen Licence officielle		
Benutzte Gen.-Nr. LB SC 1890		
Benutzte Gen.-Nr. LB SC 977		
National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT ☐		



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-007467 vom 23.09.2020



20-007467

Ludwigsburg, 23.09.2020

Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Str.1 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen clause contraire, à la Convention relative au des Übereinkommens über den contrat de transport international des Beförderungsvertrag im intern. marchandises par route (MR). Straßengüterverkehr (CMR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 28.09.2020		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Neuenstein Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 23.09.2020		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réerves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	7228797	21		Getriebeteile	4.854	14,58
2	7228798					
3	7228799					
4	7228800					
5	7228801					
6	7228802					
7	7228803					
8	7228804					
9	7228805					
10	7228806					
Summe:					4.854,00	
Total:					21,00 COLLI	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifikilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt. RUENITZ MAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA) 23 SET 2020 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"				
19 Kfz	Amliches Kennzeichen	Nutzlast in t				
Anhänger						
Fahrer						